

Andy Saint-Rome • Connie Ann Martín • Eric Tabales
Gualberto Del Toro • Ibsen Peralta • Jean-Michel Fiedler
Jaime Romano • Janet León • Marcos Medina • Neftalí Cruz
Nelly Toledo • Nestor Millán • Nick Quijano • Redo Del Olmo
Sali Nadgi • Williams Carmona • William Norris • Yaileen García

La muestra une a un grupo de artistas inspirados en *La divina comedia* de Dante Alighieri. Es la creación más importante de su autor y una de las obras fundamentales de la transición del pensamiento medieval al renacentista. Es considerada la obra maestra de la literatura italiana y una de las cumbres de la literatura universal.

**DESDE EL MIÉRCOLES 10 DE DICIEMBRE
AL 10 DE ENERO DE 2026**

De martes a sábado de mediodía a 6:00 p.m.



Galería SPACE

Galería San Patricio

Calle Tabonuco B-5

Guaynabo, P.R.

787•397• 6395

manuel@spacepr.com



San Patricio Art Center



SPACEPR

LA DIVINA COLECTIVA



La Divina Colectiva en SPACE

Por motivo de la celebración del 11 aniversario de SPACE y por la celebración de mis 25 años como gestor cultural para las artes plásticas puertorriqueñas, les presentamos la exhibición grupal titulada *La divina colectiva*. Este es un junte de 18 artistas y amigos queridos, todos inspirados en *La Divina Comedia* de Dante Alighieri. Para esta presentación, de manera particular, cada uno de ellos identifica y representa en su obra uno de los tres cánticos o estructuras del poema (Infierno, Purgatorio o Paraíso).

El grupo está compuesto por los artistas Connie Ann Martín, Eric Tabales, Gualberto Del Toro, Ibsen Peralta, Jean-Michel Fiedler, Jaime Romano, Janet León, Marcos Medina, Neftalí Cruz, Nelly Toledo, Nestor Millán, Nick Quijano, Redo Del Olmo, Saint-Rome Labossiere, Sali Nadgi, Williams Carmona, William Norris y Yaileen García. En la muestra disfru-

tamos de diferentes medios artísticos como, la pintura, la escultura, el dibujo, relieves en madera y medios mixtos.

La Divina Comedia, no solo ha sido un pilar de la literatura universal, sino también una fuente inagotable de imágenes para artistas plásticos de distintas épocas. Su universo moral, poético y visionario ha servido como terreno fértil para creadores que buscan representar lo trascendente, lo sublime y lo abismal. A través de los siglos, pintores, grabadores e ilustradores han encontrado en el Infierno, el Purgatorio y el Paraíso un mapa visual que combina lo humano con lo metafísico.

De igual manera en la galería SPACE este grupo de artistas reinterpretan a La Divina Comedia con obras que develan un nuevo lenguaje. Nos muestran figuras que se disuelven, cuerpos que mutan y fondos que se abren como sueños. Todos ellos buscan describir la geografía moral de Dante y revelan las pulsiones inconscientes que vibran en el poema. Propuestas artísticas que se convierten en una metáfora de la espiritualidad moderna.

En *La divina colectiva*, los artistas con sus trabajos manifiestan cómo la obra de Dante sigue inspirando estilos diversos, desde la precisión clásica hasta la experimentación contemporánea. El viaje de Dante desde la oscuridad del Infierno hasta el ascenso luminoso del Paraíso les ofreció a todos un universo visual extraordinario, donde lo mortal y lo celestial se convierten en un mismo respiro. El grupo colectivo aporta en sus creaciones lecturas profundamente personales que vieron en el viaje de Dante una lucha interior entre la razón, la imaginación y la libertad. Sus imágenes, de intensidad simbólica, revelan la dimensión teológica y emocional del poema.

La Divina Comedia permanece viva no solo como texto, sino como matriz estética que evidencia la capacidad del arte para reinterpretar lo sagrado, lo humano y lo infinito. Cada artista de esta exhibición se acerca a Dante para añadir una capa nueva, demostrando que es un viaje ininterrumpido, inagotable y siempre en transformación.

En estos 25 años de mi vida como gestor cultural y como director de SPACE desde hace 11 años, continuará mi compromiso genuino con las artes plásticas. Mi misión es servir de puente entre la expresión artística y la comunidad. Busco siempre impulsar proyectos que enriquezcan el tejido cultural para que fortalezca la identidad local y que la galería continúe siendo un espacio de encuentro y aprendizaje a través del arte.

Agradezco a todos los artistas participantes en *La divina colectiva* la confianza en este servidor, al igual que el escritor José Muratti por su participación en SPACE en el “happening” titulado *Beatrice, a prima voce* y a la profesora Sonia Cabanillas por su colaboración en su conferencia titulada *El amor en Dante*. Muchas gracias también a todos los artistas y visitantes que nos acompañan en SPACE en la aventura para amar aún más las bellas artes.

Que este nuevo año 2026 sea para todos la oportunidad perfecta para renovarnos como pueblo, soñar en grande y avanzar con fuerza. Y que los caminos de todos ustedes se llenen de logros por un buen año.

¡Felicidades!

Manuel de J. Vázquez,
Director de SPACE



Jean-Michel Fiedler
Paraiso
Óleo sobre tela
14" x 11"
2023



Jean-Michel Fiedler
Purgatorio
Óleo sobre tela
14" x 11"
2023



Jean-Michel Fiedler
Inferno
Óleo sobre tela
15" x 15"
2023



Janet León

Umbral del Paraiso

Escultura en madera
(caoba, guayacán y majó)

Acrílico y pastel suave

37" x 12" x 4.5"

2025



Eric Tabales

Luz pura

Acrílico y cristales / tela

20" x 16"

2024



Williams Carmona / *Ella en su Paraiso*
 Acrílico sobre tela
 38" x 27" / 2025



Yaileen García / *Transmutación del alma*
 Acrílico sobre tela
 20" x 24" / 2025



Gualberto Del Toro / Yo seré tu guía
(*Draco Rosa*)
Acrílico sobre tela
16" x 12" / 2025



Connie Ann Martín / Rosa Mística
Acrílico sobre madera
24" x 24" / 2025



Sali Nadgi
Crecimiento y purificación
 Pastel de tizs sobre papel
 25.5" x 19"
 2025



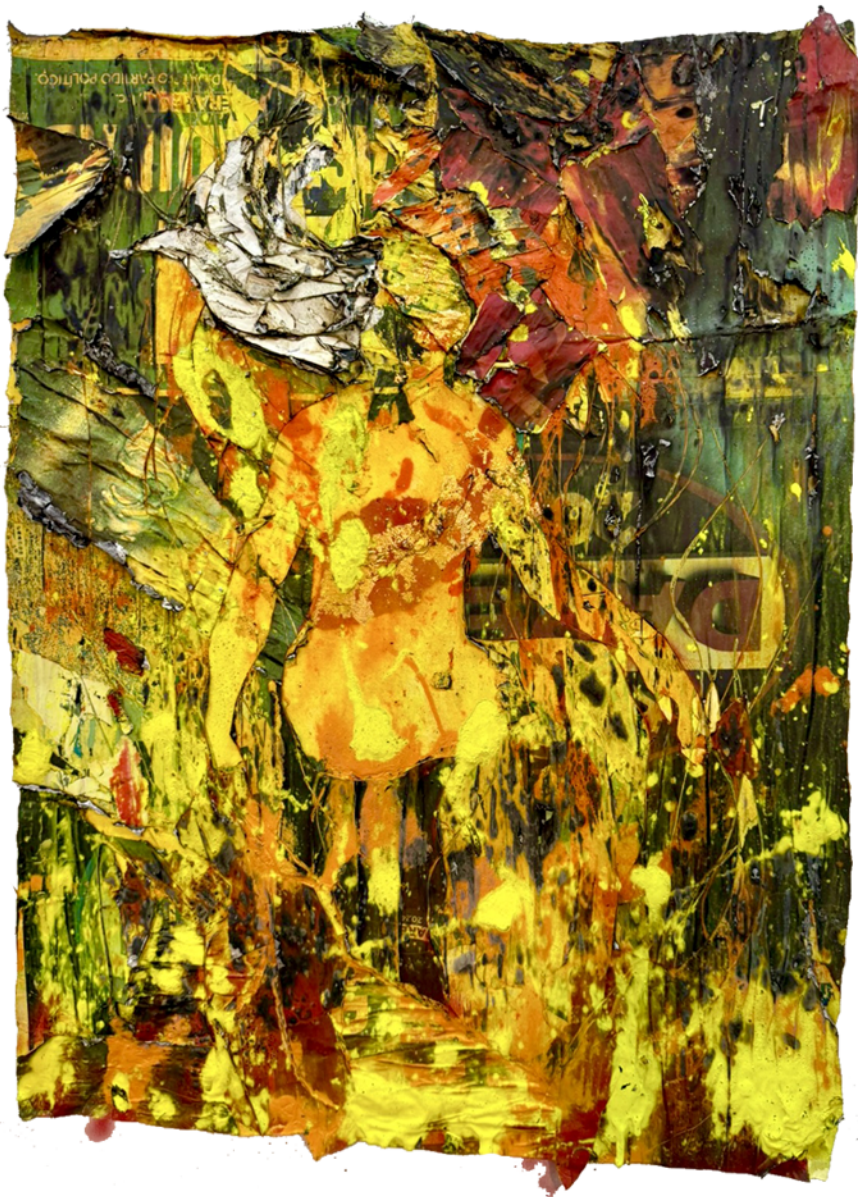
Neftalí Cruz Luciano
Penitencia
 Escultura en resina y óleo
 21" x 11" x 8"
 2025



Ibsen Peralta
*El viaje dantanesco
a la luz de la cruz*
Dibujo sobre papel
(Prisma color)
30" x 22"
2025

Nelly Toledo
*Indulgencias plenarias
y La anástasis*
Acrílico sobre tela
12" x 12" c/u
2025





William Norris
La diosa de la luz
 Medio mixto sobre tela
 40" x 30"
 2025



Marcos Medina
Paraíso terrenal
 Grabado en relieve y acrílico sobre PVC
 (Plancha matriz)
 12" de diámetro
 2025



Nestor Millan

Hojarasca

Acrílico y objetos sobre lienzo

40 x 42"

2023-2025



saint-Rome Labossiere

"The Witness of Fire"

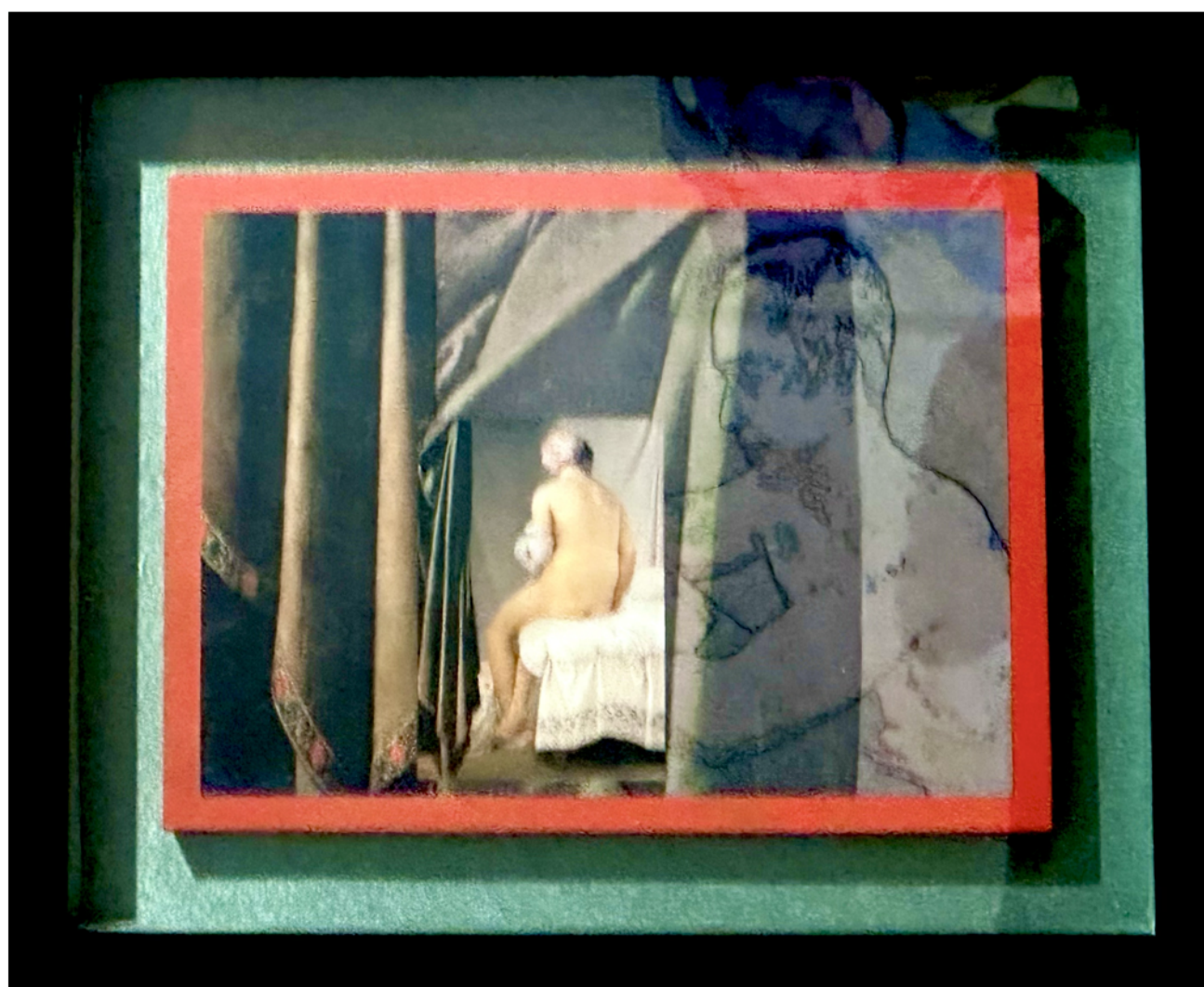
Acrílico sobre tela

12" x 16"

2023



Redo del Olmo
El Fuego Convulso
Porcelana refractaria,
técnica Soga Modificada,
cocción en oxidación,
cono 5, pigmentos y esmaltes secos
20" × 14" × 15"
2025



Jaime Romano

Susana y los viejos

Imágenes digitales (collage)

13.5" x 16.5"

2017

CRÉDITOS:

- **Diseño del catálogo**
Manuel Vázquez
- **Diseño del montaje**
Eric Tabales
y Manuel Vázquez
- **Relaciones públicas**
María Eugenia Madrid
- **Programación del catálogo**
Ing. Sebastián Rodríguez

AGRADECIMIENTOS:

- A todos los artistas
- Profa. Sonia Cabanillas
- Dr. José Muratti
- Eric Tabales
- María Eugenia Madrid
- Ing. Sebastián Rodríguez
- Roberto González Vizcarrondo
- Grupo Empresas Caparra
(Galería San Patricio y su staff)
- Víctor Ambert
- Wilo Benet
- El Nuevo Día (ENDI.COM)
- Judith Felicié, (Voz y cultura
Radio UPR)
- Puerto Rico Magazzine
- Puerto Rico Post
- Ey Puerto Rico
- Pride Society Magazine
- Periódico El Adoquín
- Yajaira Martínez
- Alex Cuevas